

# 和中國吸引世界目光

浦瑛



(上接 P1) 在畫卷上不僅出現的是表演，還有很多畫面，有文字、山水畫、中國古老燦爛文化的畫面，採用一幅長卷畫的打開，並且作為貫穿，一直貫穿到點火這樣一個世界的火炬傳遞的場景，它就有了最獨特的中國色彩，有了最獨特的中國文化符號，但是它只是一個載體，這個載體給了你講故事的平台，最重要和最有個性的、獨一無二的平台，因為這是全球人尋找的都是共同的東西。它以激情、浪漫、夢幻回顧中國古代四大發明，造紙術、火藥、活字印刷術和指南針，將中國歷史上衆多的盛世宏篇翻開，“海上絲綢之路”“鄭和下西洋”與當晚從雀巢里爆出壯觀的焰火，一起共鳴。

中國感動世界，美國時間八月八日晚上七點，在辛辛那提有一家 GBBN (吉畢碧恩) 建築設計事務所 (GBBN ARCHITECTS, INC.) 公司自 2001 年涉足中國建築市場以來，已經成功的設計並完成了十數個的地產項目的規劃及建築設計。在零五年全美綜合建築設計公司排名中名列前五十名。當晚觀看開幕典禮後幾位工作人員的感言：Jeanette McCarthy -

I just wanted to say how spectacular I thought the opening ceremony was (I watched recorded version Friday night

people).

I hope you have been able to enjoy some of the events or at least the excitement.

#### Kevin Spector -

It was one of the most impressive opening ceremonies ever, in my opinion. Incredible display of human power harnessed in a most three dimensional and artistic manner. The parade of nations was a little flat though – too much repetition of Scottish bagpipe music (well it sounded like bagpipes) for some reason as countries entered the stadium. So far the games are proceeding well – the Watercube especially is an incredible venue. The Chinese people must be very proud of their achievement and its great to see so many records falling.

#### Steve Karoly -

I thought the opening ceremony with the 2000 drummers amazing and very impressive. Its almost unfathomable to think any nation can pull that off with such precision.

#### Stephanie Lloyd -

It was an extremely fascinating show of talent and skill. The time that China took to put together every detail of the

Cincinnati time). It was a great mix of history, arts and entertainment! I think my favorite was the people in the green suits that lit up, however, then I said I like the historical drums, then the boxes that were manned by people.

ceremony was amazing and I am sure that it was that much better being in person. Even with all the speculation of China using props and stand ins the big picture of the ceremony matters most and they did a breathtaking job.

雖然我們公司許多人對中國不瞭解，但我們興奮，我們為中國人賀喜，同時我們更為自己公司在中國打開市場而高興，因為未來的中國有更多的機會。這是 GBBN 公司的 Michael Chen 很自豪對我說的話，而我認識 Michael 是因為我剛在辛辛那提認識的兩位想在辛城建中國城的華人 Louisa 葉素芬女士和 Gail Yong，她們委託 GBBN 設計中國城。事情也真是巧合，辛城市長 Mark Mallory 今年十月將去中國訪問，就在八月九日，俄州州長在辛城市長辦公室和企業集團董事長和銀行家座談，要讓辛城經濟和文化更上一層，座談上也談到辛城 GE 和 P&G 公司在中國有一定影響力，談到辛城未來和中國也是離不開一個“和”。

奧運會開幕典禮在電視上幾個小時就過去了，但全球人對北京、對中國的興趣都會更為濃厚，讓全世界認識中國，看到了中國的變化。因為只有奧運會，204 個國家的運動員才會走在一起，只有它有力量集“和”全人類在這五環旗下。

#### 項目簡介：

西山庭院是 GBBN 與北京 VANKE 房地產實業開發有限公司合作，在北京西山開發的高檔住宅小區項目。小區包括 26 棟六至七層住宅共 630 個單元。GBBN LOGO 該項

目于二零零三年初破土動工。至零四年底一期全部售罄。

#### 獎項：

該項目被評

為零四年全國優秀住宅項目。

9th Cincinnati Design Awards

建築規模：114,000 平方米新建

總投資：伍仟陸佰萬美元



**GBBN**  
architects

## 倆位熱心人

我認識兩位想在辛城建中國城的華人 Louisa 和 Gail Yong。

最近，辛辛那提有人在構思建造一個中國城。在辛辛那提周圍大約兩個小時車程內，有大小城市六個，但是沒有一個像樣的中國城。辛辛那提有人設想要建造一個有規模並與眾不同具有傳統風格特色、設施齊全的中國城，有中國超市和醫療保健診所，並在周圍建造一些公寓，以造福華人。

Gail Yong，來美國多年了，早期自己經營餐館，按她自己講的在還沒有那麼多人開中餐館時，她賣掉中餐館開始

做房地產經紀人，多年前，她買了一塊地，想為中國人做點事，她多次想到建中國城，但是都沒有勇氣，一次次地放棄，可是每當她想到放棄，就會有人來幫她，給她信心。這次來幫助她的是 Louisa，Louisa 一直在美國公司里做管理工作，11 年前，開了一家中國店 HONG KONG CAFÉ，是全美國 100 家中國餐館中的一個，她告訴我說她為什麼要出來幫助 Gail Yong，她說有一天，她很自然地給在香港的媽媽打一個電話，當對方電話鈴響了很久，她突然想起，她的媽媽已經往生了。幾個月前她剛從香港做完媽媽的喪事回來，她對自己說她再不能二點一線，家里和餐館，她要為華人社區做一點事，讓她自己的生活忙碌起來。Gail Yong 說她做中國城是“付出不求回報”，是兩顆熱誠的心把她們倆聯在一起，她們為自己也為更多的人造福。這裏我們期待着辛辛那提中國城早日興建。



她對自己說她再不能二點一線，家里和餐館，她要為華人社區做一點事，讓她自己的生活忙碌起來。Gail Yong 說她做中國城是“付出不求回報”，是兩顆熱誠的心把她們倆聯在一起，她們為自己也為更多的人造福。這裏我們期待着辛辛那提中國城早日興建。

## “和平”：人類的共想



中國奧運提出的口號是“同一個世界、同一個夢想”，主張要營建一個和諧的社會，需要全世界人和平，大家和諧相處，這個“和”字無論是對中國人還是對全世界，是一個很重要的觀念。

八月十日晚上七點，在克里夫蘭



## 奧運會上的志願者

克里夫蘭 辛寓曉

今天是八月十號，我又代表了志願者們幫助了一個美國家庭。他們是從美國西部的 Georgia 州來的，今天他們來到了龍潭湖公園遊玩，我們志願者的站點是在龍潭公園的中島上，我們棚子的旁邊有一個文化廣場，每天早晨那里有演出，所以有很多人來。這些美國人一過了橋上了這個島，我就盯上了他們。他們在文化廣場的外面繞了一圈，然後就停在我們棚子的前面，詢問了一些問題，得到滿意的答復後看了看我，說，你的英語比別的中國人講得更地道！我一樂，心想，那當然嘍。他們走了以後，我們棚子里的人都看着我說，“哎呀，你的服務真好！”我也十分高興地說：“都是跟你們學的。”

照片說明：照片中右為本文作者辛寓曉



童女獻歌聲，千鼓喜迎賓，長卷畫山水，禮樂詩章吟。長城護國土，漢簡文化深，五環平地起，飛天敦煌人。水陸兩絲路，大唐美女群，活字和為貴，船隊西洋行。和平鴿隱現，高空放風箏，琴音奏名曲，太極中華魂。一步一腳印，我和你共鳴，聖火熊燃點，五彩不夜城。

鄧光選 08/09/2008



## 北京奧運開幕式觀後

凱斯大學附近的公園，許多來自不同團體的人自發組織紀念在 1945 年 8 月 6 日在日本廣島原子彈爆炸中無辜的死亡者。克城美國藉日本人加美子，在回憶那段痛苦歷史的時候，她眼含着淚花，她那個時候是一個高中學生。廣島人民在遭遇這一厄運後，幸存的人們面對生與死的選擇，選擇了勇敢地活下去的道路。他們身受灼傷、輻射和白血症的折磨，艱苦生活的困擾，但是堅持活下來，重建了廣島。廣島人民大聲疾呼，要防止再

